



DATOS IDENTIFICATIVOS

Aspectos Socioculturais e Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas

Materia	Aspectos Socioculturais e Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas			
Código	V01M126V01206			
Titulación	Máster Universitario en Lingüística Aplicada			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Barsanti Vigo, María Jesús			
Profesorado	Barsanti Vigo, María Jesús Corvo Sánchez, María José			
Correo-e	barsanti@uvigo.es			
Web	http://http://faictic.uvigo.es			
Descrición xeral	Este curso céntrase en coñecer os aspectos socioculturais e lingüísticos da investigación historiográfica e actual relacionados co ensino de linguas estranxeiras e, de forma máis específica, os aspectos gramatical, lexicográfico e paremiolóxico.			

Competencias de titulación

Código				
A1	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación			
A2	Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.			
A4	Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.			
A6	Capacitación de los estudiantes para que adquieran conocimientos lingüísticos especializados y habilidades para analizar críticamente las propuestas más relevantes en el ámbito de los estudios lingüísticos.			
B7	Capacidad para aplicar los conocimientos lingüísticos adquiridos a los problemas del mundo profesional (docencia, asesoramiento y mediación lingüística, traducción, lexicografía, planificación lingüística).			
B8	Obtención de un nivel de formación teórica que permita comprender y juzgar críticamente la bibliografía lingüística especializada.			
B16	Valoración crítica del conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.			
B17	Asunción, como profesional y como ciudadano/a, de la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.			

Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.	A1
Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.	A2

Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

Capacitación de los estudiantes para que adquieran conocimientos lingüísticos especializados y habilidades para analizar críticamente las propuestas más relevantes en el ámbito de los estudios lingüísticos. A6

Capacidad para aplicar los conocimientos lingüísticos adquiridos a los problemas del mundo profesional (docencia, asesoramiento y mediación lingüística, traducción, lexicografía, planificación lingüística). B7

Obtención de un nivel de formación teórica que permita comprender y juzgar críticamente la bibliografía lingüística especializada. B8

Valoración crítica del conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse. B16

Asunción, como profesional y como ciudadano/a, de la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida. B17

Contidos

Tema

1. Definición metodolóxicas.	1. Linguas estranxeiras, refrán, métodos, etc.
2. Contextos socioculturais e lingüísticos na historia do ensino de linguas estranxeiras do Occidente europeo.	2. Períodos históricos, linguas, métodos e mestres.
3. Evolución metodolóxica: desde os primeiros testemuños da Antigüidade ata os nosos días.	3. Tradicións metodolóxicas, novos métodos, libros e ferramentas.
4. O refrán como elemento sociocultural e lingüístico.	4. Temas, rasgos culturais e tipoloxía.
5. Desuso e pervivencia do refrán.	5. Revalorización.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	1	0	1
Sesión maxistral	8	0	8
Seminarios	3	40	43
Traballos tutelados	3	20	23

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades de organización: explicación pormenorizada do programa da materia e do desenvolvemento desta dentro e fóra da aula, o que implica a descrición das características do curso, contidos, metodoloxía, forma de avaliar e resolución de dúbidas.
Sesión maxistral	Sesións de introdución de contidos.
Seminarios	Clases interactivas en grupo dedicadas ao comentario de lecturas e ao intercambio e a valoración de ideas. Su preparación implica o traballo persoal fóra do aula de realización de actividades prácticas adecuadas aos temas do curso e de diversas lecturas.
Traballos tutelados	Presentación escrita e oral dun tema relacionado co temario, previamente acordado coa profesora.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Seminarios	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto no aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciales mediante o correo electrónico.
Traballos tutelados	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto no aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciales mediante o correo electrónico.

Avaliación

	Descrición	Cualificación
Seminarios	Valorarase a preparación e a clara presentación das actividades no aula.	70
Traballos tutelados	Valorarase a elección do tema, o labor de procura bibliográfica realizada, a adecuación do texto escrito e a clara presentación do traballo no aula.	30

Outros comentarios sobre a Avaliación

Bibliografía. Fontes de información

Barsanti Vigo, M^a Jesús, **Análisis paremiológico de El Quijote de Cervantes en la versión de Ludwig Tieck**, Frankfurt am Main, Peter Lang,

Barsanti Vigo, M^a Jesús, **Problemática en torno al refrán y otras categorías paremiales: definición y delimitación**, La Coruña, Servicio de Publicaciones de la Universidad de la Coruña,

Barsanti Vigo, M^a Jesús, **Los refranes en el Quijote: estudio lingüístico y literario**, Atenas, Ta kalós keímena,

Barsanti Vigo, M^a Jesús, **Las paremias de El Quijote en alemán y español. Delimitación de una Investigación**, Sevilla, Fénix Editora,

Corvo Sánchez, M^a José, **Historia y tradición en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en Europa [...]**, Vigo, Servicio de publicaciones de la Universidad de Vigo,

Corvo Sánchez, M^a José, **Traducir para aprender: Niños y jóvenes en la historia de la enseñanza de lenguas Extranjeras**,

Corvo Sánchez, M^a José, **El aprendizaje del español en el contexto europeo de las lenguas extranjeras en el Renacimiento**, Granada, Universidad de Granada,

Recomendacións
